



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.
GENERAL

CEDAW/SP/2/Rev.1
13 April 1982
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Первое совещание государств-
участников
Нью-Йорк, 16 апреля 1982 года

**ПРОЕКТ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ СОВЕЩАНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ
КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В
ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН**

Представлен Генеральным секретарем

I. Представительство и полномочия

- Правило 1. Каждое государство-участник Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в дальнейшем именуемой Конвенцией, представляется на Совещании государств-участников, в дальнейшем именуемом Совещанием, аккредитованным представителем; если назначается несколько представителей, то один из них становится главой делегации. Каждая делегация может также включать тех заместителей представителей и тех советников, которые ей могут быть нужны.
- Правило 2. Полномочия представителей и список членов каждой делегации представляется Генеральному секретарю, по возможности, не менее чем за неделю до даты, назначенной для открытия совещания. Полномочия выдаются главой государства или правительства, или министром иностранных дел. Генеральный секретарь представляет Совещанию доклад о полномочиях.
- Правило 3. Впредь до решения Совещания по докладу о полномочиях представители государств-участников имеют право участвовать на временной основе в работе Совещания.

II. Должностные лица

- Правило 4. Совещание избирает председателя и от одного до четырех заместителей председателя из числа представителей государств-участников.
- Правило 5. Когда председатель отсутствует на заседании или на части его, председательствует указанный им заместитель председателя. Заместитель председателя, исполняя обязанности председателя, имеет те же права и обязанности, что и председатель.
- Правило 6. Председатель или заместитель председателя, исполняющий обязанности председателя, может, пользуясь своим положением представителя, назначить одного из своих заместителей или советников для участия в работе Совещания и в голосовании на заседаниях вместо него. В этом случае председатель или исполняющий обязанности председателя не голосует.

III. Секретариат

- Правило 7. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций несет ответственность за осуществление всех мер, связанных с Совещанием. Он или его представители могут обращаться к Совещанию с устными или письменными заявлениями, касающимися любого из обсуждаемых вопросов.

IV. Порядок ведения заседаний

- Правило 8. Кворум составляется из представителей двух третей государств-участников Конвенции.
- Правило 9. Председатель объявляет об открытии и закрытии каждого заседания, руководит происходящими на этих заседаниях дискуссиями, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование, объявляет решения, выносит постановления по порядку ведения заседаний и, соблюдая настоящие правила процедуры, руководит всей работой Совещания. При исполнении этих функций председатель подчиняется Совещанию.

V. Голосование и выборы

- Правило 10. Каждое государство-участник, представленное на Совещании, имеет один голос.

- Правило 11. В настоящих правилах процедуры выражение "присутствующие и участвующие в голосовании представители государств-участников Конвенции" относится к представителям, голосующим "за" или "против". Представители, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.
- Правило 12. Решения Совещания принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании представителей, за исключением избрания Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, которое осуществляется в соответствии с правилами 13, 14 и 15 настоящих правил процедуры.
- Правило 13. Двадцать три члена Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, которые должны быть экспертами, обладающими высокими моральными качествами и компетенцией в вопросах, охватываемых Конвенцией, избираются из числа внесенных в список лиц, выдвинутых государствами-участниками и представленных Генеральным секретарем, в соответствии с Конвенцией, причем уделяется внимание справедливому географическому распределению и представительству различных форм цивилизации, а также главных правовых систем. Каждое государство-участник может выдвинуть одно лицо из числа своих граждан.
- Правило 14. Выборы членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин проводятся тайным голосованием.
- Правило 15. Избранными в Комитет членами являются те кандидаты, которые получили наибольшее число голосов и абсолютное большинство голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей государств-участников. Если в первом туре голосования число избранных таким образом кандидатов будет меньше, чем число лиц, которые должны быть избраны, то для заполнения оставшихся мест проводятся дополнительные туры голосования, причем голосование проводится только по кандидатам, набравшим наибольшее количество голосов в предыдущем туре, но число кандидатов не должно превышать более чем в два раза количество оставшихся мест, которые должны быть заполнены; при условии, что после третьего ограниченного тура, не давшего результата, голоса могут быть отданы любому кандидату. Если три таких неограниченных тура голосования не приносят результатов, то следующие три тура ограничиваются теми кандидатами, которые набрали наибольшее количество голосов в трех неограниченных турах, но так чтобы их число не превышало более чем в два раза количество мест, которые осталось заполнить, а следующие три тура будут соответственно неограниченными, и так до тех пор, пока места не будут заполнены.

VI. Языки

Правило 16. Английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский являются языками Совещания.

VII. Отчеты

Правило 17. Не составляются ни стенографические, ни краткие отчеты. Магнитофонные записи Совещания осуществляются и хранятся в соответствии с практикой Организации Объединенных Наций.

Правило 18. Тексты всех официальных решений, принятых Совещанием, распространяются на языках Совещания Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, по возможности сейчас же после Совещания, среди всех государств-участников и всех государств, которые могут стать участниками Конвенции.

VIII. Открытые и закрытые заседания

Правило 19. Заседания должны быть открытыми, если не будет принято иного решения.

IX. Наблюдатели

Правило 20. Государства, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, но в отношении которых Конвенция еще не вступила в силу, могут полностью участвовать в Совещании, за исключением права голосовать.

X. Применение правил процедуры Генеральной Ассамблеи

Правило 21. Любой процедурный вопрос, возникающий на заседаниях и не предусмотренный настоящими правилами, решается председателем в свете тех правил процедуры Генеральной Ассамблеи, которые могут быть применены в данном случае.

XI. Поправки

Правило 22. В настоящие правила процедуры могут быть внесены поправки решением Совещания государств-участников Конвенции при условии, что эти поправки не противоречат положениям Конвенции.
